

ВМЕСТЕ СТРЕМИТЬСЯ К МИРУ И РАЗВИТИЮ К 58-Й ГОДОВЩИНЕ УСТАНОВЛЕНИЯ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ КИТАЕМ И РОССИЕЙ

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ
И ПОЛНОМОЧНЫЙ ПОСОЛ
КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ
РЕСПУБЛИКИ
В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Лю Гучан



Золотой октябрьской осенью мы встречаем 58-ю годовщину установления дипломатических отношений между Китаем и Россией. Эти отношения, если брать их настоящее и прошлое, прошли непростой путь, выдержав суровую закалку. Со времени установления дипломатических отношений страны прошли через союзнические отношения 50-х годов прошлого века и последовавшие затем почти 30 лет взаимной отчужденности и противостояния. После окончания «холодной войны», следуя в фарватере исторического развития, они установили межгосударственные отношения нового типа, в основе которых лежит неприсоединение, непротivостояние и ненаправленность против третьих стран. С тех пор китайско-российские отношения постоянно поднимались по новым ступеням вверх: с 1992 года, когда Китай и Россия рассматривали друг друга «дружественными государствами», к «отношениям конструктивного партнерства» в 1994 году, а затем в 1996 году к «равноправным и доверительным партнерским отношениям стратегического взаимодействия, обращенным в XXI век». В июле 2001 года главы двух стран подписали «Китайско-российский договор о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве», который в юридической форме закрепил идею мира – «дружить из поколения в поколение и никогда не враждовать», заложив для двух стран правовую основу длительного и устойчивого развития партнерских отношений стратегического взаимодействия

в новом веке. В прошлом и текущем году Китай и Россия на взаимной основе провели «Национальные годы», что вновь явилось мощным стимулом для углубления отношений между ними. Китайско-российские отношения достигли беспрецедентно высокого уровня.

Во-первых, высокое политическое взаимодоверие. Руководители двух стран часто встречаются, идет открытый обмен мнениями, сильно выросло взаимопонимание и доверие; между двумя странами создан механизм регулярных встреч глав государств, глав правительств, руководителей парламентов, министров иностранных дел, представителей различных уровней и многочисленных инстанций, представляющих многие сферы политики, экономики и торговли, науки и техники, военного дела, безопасности, культуры, международных дел и т.д. Две страны оказывают друг другу твердую поддержку по важным узловым вопросам, связанным с независимостью, суверенитетом и территориальной целостностью. Две страны полностью разрешили оставленную историей пограничную проблему, между ними нет каких-либо политических проблем, а также разногласий или противоречий, затрагивающих их коренные интересы. Между ними постоянно углубляется военное и военно-техническое сотрудничество. Крупномасштабные совместные антитеррористические военные учения, проведенные в августе этого года в Челябинске, воплотили в себе высокий уровень взаимодоверия и отношений сотрудничества двух стран и армий. Развитие добрососедства, дружбы и взаимовыгодного сотрудничества между Китаем и Россией стало уже общепризнанным представлением и решительно проводимым в жизнь курсом и политикой правительств разных уровней и ведомств двух стран.

Во-вторых, стремительно развивается практическое сотрудничество. Объем торговли между Китаем и Россией растет большими темпами 8 лет подряд. В прошлом году он достиг 33,4 млрд. долларов, что почти в 5 раз больше, чем 10 лет назад, когда он составил 6,85 млрд. долларов. В первой половине текущего года была вновь достигнута новая историческая высо-

та в 20,47 млрд. долларов – рост на 35,5% по сравнению с соответствующим периодом прошлого года. Ожидается, что за весь 2007 год будет перекрыт уровень в 40 млрд. долларов. Китай уже стал третьим крупным торговым партнером России, а Россия является восьмым крупным торговым партнером Китая. Наблюдается явное улучшение структуры двусторонней торговли – постоянно растут взаимные инвестиции, энтузиазмом сопровождается рост сотрудничества между предприятиями, заметно умножаются проекты сотрудничества. Заметен большой прогресс в строительстве «Балтийской жемчужины», «Башни Федерации», «Парка Хуамин» и других объектов, осуществляющихся с помощью инвестиций и подрядов китайской стороны. Вступили в эксплуатацию 1-й и 2-й блоки Тяньваньской атомной электростанции, сооружаемой в Китае российскими подрядчиками. Постоянно совершаются прорывы в сотрудничестве сторон в разведке и освоении нефтегазовых месторождений, реализации продукции, а также в строительстве нефтепровода из России в Китай и в других областях энергетики. Новые свершения достигнуты в таких областях сотрудничества, как ядерная энергетика, наука и техника, сельское хозяйство, инфраструктура, переработка, транспорт, охрана окружающей среды и др. Заключение между правительствами Китая и России соглашения о поощрении и взаимной защите инвестиций обеспечило юридическими гарантиями углубление сотрудничества между фирмами и предприятиями двух государств.

В-третьих, необычайно оживились гуманитарные контакты. Под воздействием «Национальных годов» в Китае и России поднялась волна интереса к той и другой стране. Художественные коллективы Китая и России неоднократно совершали взаимные поездки, благодаря которым народы двух государств с близкого расстояния познакомились с традиционной культурой и современной цивилизацией друг друга. В различных районах России возросла активность в создании «Институтов Конфуция», «Центров китайской культуры», в двух странах появился огромный интерес к изучению китайского и русского языков, значительно увеличилось количество студентов, направляемых для обучения в Китай и Россию на взаимной основе; Бурное развитие получил туризм – Санья провинции Хайнань и другие районы Китая стали желанным местом для туристических путешествий и проведения отпусков для масс россиян. В средствах массовой информации Китая и России явственно увеличилось количество сообщений друг о друге, а их содержание стало более позитивным и объективным. Оживилось сотрудничество на местном уровне, с очевидным эффектом прошел целый ряд торгово-экономических, инвестиционных и гуманитарных презентаций и ярмарок. Оба государства учредили свыше 70 пар породненных городов и провинций. Гуманитарные обмены содействуют взаимопониманию и познанию друг друга народами двух стран, взаимный интерес населения становится все заметнее, непрерывно усиливаются взаимные симпатии, глубже проникает в сердца людей мирная идея «дружбы из поколения в поколение» между Китаем и Россией.

В-четвертых, заметно укрепилось стратегическое взаимодействие. Китай и Россия являются крупными мировыми державами, а также постоянными членами Совета Безопасности ООН, они имеют широкий спектр общих интересов, их позиции по целому ряду важных международных и региональных вопросов совпадают или близки. Два государства привержены концепции многополярности мира и демократизации международных отношений. Они поддерживают своевременные контакты и тесно сотрудничают по таким важным международным и региональным проблемам, как борьба с международным терроризмом, Ирак, корейская и иранская ядерная проблема, реформа ООН, а также транснациональная преступность, изменение климата, защита окружающей среды. Укрепление стратегического взаимодействия уже стало для обеих сторон осознанной деятельностью. По совместной инициативе двух стран была создана Шанхайская организация сотрудничества. Обе страны активно стимулируют строительство и развитие этой организации, благодаря чему она стала мощным оплотом обеспечения регионального мира и стабильности.

В-пятых, надлежащим образом решаются возникающие в процессе сотрудничества проблемы. По мере быстрого развития китайско-российских отношений в сотрудничестве двух сторон в некоторых аспектах возникают какие-то новые ситуации и новые проблемы, появляются нежелательные моменты. В двух странах правильно реагируют на это и активно ищут решение проблем, последовательно исходя из высших стратегических интересов и перспективных подходов, уважая друг друга и полностью учитывая и принимая во внимание взаимную озабоченность и рациональные интересы. Можно сказать, что между Китаем и Россией не существует неразрешимых проблем и непреодолимых трудностей.

Стремительное развитие партнерских отношений стратегического взаимодействия между Китаем и Россией создает для них благоприятную геостратегическую жизненную среду, эффективно содействует их развитию и процветанию, действительно приносит народам двух государств громадную реальную пользу, а равно и вносит важный вклад в обеспечение глобального стратегического равновесия, мира и стабильности во всем мире, содействие гармоничному развитию человеческого сообщества, а также стимулирование поступательного движения международных отношений в более справедливом и рациональном направлении.

В марте текущего года Председатель Китайской Народной Республики Ху Цзиньтао и Президент Российской Федерации В.В. Путин совместно поставили цель, чтобы Китай и Россия стали партнерами по политическому сотрудничеству на базе искренности и взаимного доверия, партнерами по торгово-экономическому сотрудничеству на базе взаимных интересов и общего выигрыша, партнерами по научно-техническому сотрудничеству на базе общего обновления, партнерами по гуманитарному сотрудничеству на базе гармонии и дружбы, партнерами по сотрудничеству в области безопасности на базе солидарности и взаимной помощи, указав курс будущего развития



отношений между двумя государствами. Для претворения в жизнь важного взаимопонимания, достигнутого руководителями двух стран, китайская сторона готова вместе с российской стороной прилагать совместные усилия в следующих областях.

Во-первых, твердо придерживаться принципа взаимной выгоды и общего выигрыша, укреплять деловое сотрудничество. Хотя китайско-российское деловое сотрудничество развивается быстрыми темпами, однако по своим масштабам и уровню оно по-прежнему значительно отстает от тех колоссальных возможностей и потенциала, которыми располагают два таких крупных соседних государства, как Китай и Россия. Обе стороны должны прилагать все силы для совершенствования структуры торговли, углубления технико-экономического сотрудничества, расширения взаимных капиталовложений, всесторонне добиваться того, чтобы к 2010 году двусторонний торговый оборот достиг отметки 60–80 млрд. долларов, а также продвигаться к более высоким показателям.

Во-вторых, углублять взаимопонимание, наращивать взаимное доверие между народами в целом. В настоящее время взаимодоверие между Китаем и Россией уже вышло на достаточно высокий уровень. Однако степень понимания и знания друг друга у населения двух стран по-прежнему нуждается в углублении, некоторые традиционные представления и замшелое мышление еще не полностью преодолены. Нужно постоянно расширять обмены и взаимопонимание между народами двух государств и тем самым формировать высокое взаимодоверие на уровне всего общества.

В-третьих, усиливать стратегическое взаимодействие, встречая международные вызовы. Сегодня мир, раз-

витие и сотрудничество являются главным потоком в международной обстановке. Однако мир стоит перед переплетением угроз со стороны традиционной и нетрадиционной безопасности. Обе стороны обязаны еще больше усиливать стратегическое взаимодействие по международным и региональным проблемам, не жалея усилий для стимулирования строительства гармоничного мира, в котором царил бы долгосрочный мир и общее процветание.

В-четвертых, укреплять дружбу из поколения в поколение, воспитывать смену для дела дружбы. Народы двух стран соединяет глубокая традиционная дружба, постоянно передавать следующим поколениям и развивать добрососедство и дружбу – это является общей задачей Китая и России и отвечает коренным интересам народов двух стран. Представители различных кругов двух стран должны иметь больше контактов, постоянно общаться и в особенности содействовать обменам между молодежью двух государств, развивать взаимопонимание, чтобы эстафетная палочка китайско-российской дружбы передавалась из поколения в поколение.

Нынешний год открывает второе десятилетие партнерских отношений стратегического взаимодействия между Китаем и Россией. Вместе с тем это важнейший год от предыдущего к дальнейшему продолжению в отношениях двух стран. Мы преисполнены полной уверенности в будущем развитии китайско-российских отношений. Мы намерены вместе с российскими друзьями прилагать совместные усилия для того, чтобы наши отношения постоянно поднимались все выше на новые ступени, достигали нового уровня, внося вклад в благоденствие народов двух стран и в дело мира во всем мире.